

DIARIO DE UN TESTIGO
LA GUERRA VISTA DESDE BRUSELAS
(Roberto J. PAYRO, para *La Nación*)

Bruselas, domingo 25 de octubre (de 1914)

Desde hoy habrá un servicio regular de correos, bajo las condiciones de que hablé el 29 de septiembre, entre Bruselas y algunas ciudades y aldeas del país, 45 en todo. Las cartas deben entregarse abiertas y con las señas del firmante. En cuanto al extranjero, sólo se puede corresponder con Alemania.

Siguen las victorias alemanas :

"Sobre el canal del Iser hemos obtenido éxitos ayer. Al sur de Dixmude nuestras tropas han avanzado."

Roberto J. Payró

PAYRO ; « *La guerra vista desde Bruselas. Diario de un testigo* (33) », in LA NACION ; 19/04/1915.

Notas del traductor al francés :

El *Journal de guerre* (*Notes d'un Bruxellois pendant l'Occupation 1914-1918*) de Paul MAX (primo del burgomaestre Adolphe MAX) pudiendo consultarse en INTERNET, nos parece interesante referirnos a los acontecimientos evocados por Roberto J. Payró.

(http://www.museedelavilledebruxelles.be/fileadmin/user_upload/publications/Fichier_PDF/Fonte/Journal_de%20guerre_de_Paul_Max_bdef.pdf)

Paul MAX dice con fecha de :

Dimanche 25 octobre 1914 (page 102). (...) La bataille continue, acharnée entre Nieuport et Ypres. La *Kölnische Zeitung*, dans un de ses derniers articles, dit que, si les Allemands avaient le dessous, les Alliés pourraient reconquérir la Belgique. « *Mais*, termine le journal de Cologne, *nous n'en sommes pas encore là* ».

Ciertos carteles de las autoridades alemanas pueden consultarse siguiendo el lazo INTERNET :

<http://www.14-18.bruxelles.be/index.php/fr/affiches>

Fuente, también interesante :

<http://warpress.cegesoma.be/fr>

Otra fuente, **general**, que merece la pena :

<https://www.google.com/culturalinstitute/project/first-world-war>